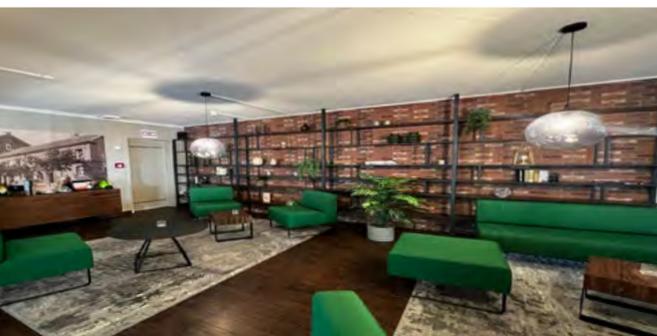
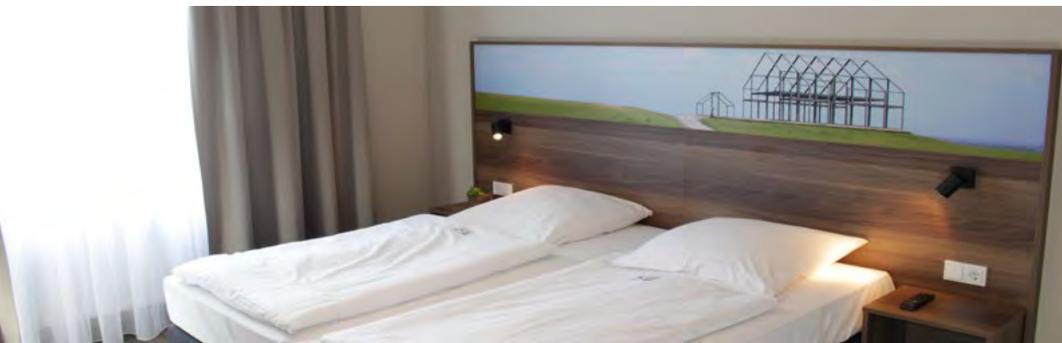


HOTEL DAMPFMÜHLE  
NEUKIRCHEN-VLUYN



# A-Z

 Alles was Sie für Ihren Aufenthalt wissen müssen.  
 Everything you need to know about your stay.



## GÄSTE-INFORMATION A - Z

### Sehr geehrte Gäste,

wir freuen uns, dass Sie sich für unser Haus entschieden haben und möchten Ihnen auf diesem Weg für Ihre Entscheidung danken. Unser Wunsch ist es, dass Sie sich bei uns rundum wohlfühlen. Hierzu gehört auch, dass Sie einen Überblick über wichtige Daten und Serviceleistungen haben, die wir Ihnen hiermit an die Hand geben. Sollten Sie etwas vermissen oder

wird eine Ihrer Fragen nicht komplett beantwortet, zögern Sie bitte nicht uns zu kontaktieren. Sollten Sie einmal einen Grund zur Beanstandung haben, dann informieren Sie uns bitte, damit wir Ihren Wünschen noch vor Ort entgegenkommen können, denn: Wir möchten nicht nur, dass Sie sich wohl fühlen - wir möchten auch, dass Sie wiederkommen!



### Die wichtigsten Telefonnummern auf einen Blick

Das Hotel Dampfmühle ist über folgende Telefonnummer zu erreichen:

Telefon: +49 (0) 28 45 / 93 49 - 0  
Rezeption: +49 (0) 28 45 / 93 49 - 91  
Fax: +49 (0) 28 45 / 93 49 - 99

#### Direkt ins Zimmer:

**+49 (0) 28 45 / 93 49 - (Zimmernummer)**

*Achtung! Im Erdgeschoss statt der "0" eine "5" wählen. (Beispiel: Zimmer 012 hat folgende Nummer +49 (0) 28 45 / 93 49 - 512)*

#### Telefongespräche von Zimmer zu Zimmer:

**Zimmernummer = Telefonnummer**

*Achtung! Im Erdgeschoss statt der "0" eine "5" wählen. (Beispiel: Zimmer 012 hat folgende Nummer 512)*

#### Für eine Amtsleitung wählen Sie bitte die 0.

Auskunft national 0 - 11833

Auskunft international 0 - 11834

## A

#### Anreise

Von 15.00 Uhr bis 22.00 Uhr halten wir die Zimmer für Sie bereit. Bei Anreise nach 22.00 Uhr erhalten Sie, nach vorheriger Absprache, den Zimmerschlüssel über unseren Schlüsselkasten.

#### Abreise

Wir bitten Sie, das Zimmer bis 12.00 Uhr zu räumen.

#### Apotheke

Linden Apotheke  
Andreas-Bräm-Straße 12 a  
47506 Neukirchen-Vluyn  
Tel.: 0 28 45 / 94 41 30

# B, C & D

---

## Babybett

Babybetten stellen wir Ihnen gerne kostenfrei zur Verfügung.

## Blumenvase

Erhalten Sie an der Rezeption.

## Dampfmühle

Das Hotel Dampfmühle in Neukirchen-Vluyn ist aus einem historischen Mühlenbetrieb entstanden. Dieser war früher eine wichtige Anlaufstelle für die Bauern der Region.

# E & F

---

## Einkaufen

Die Fußgängerzone von Neukirchen erreichen Sie zu Fuß in 5 Gehminuten. Im Haus befindet sich eine kleine Boutique. Der Ortskern "Vluyn" ist in 5 Autominuten zu erreichen. Auch die Städte Moers, Krefeld und Düsseldorf sind schnell erreichbar.

## Erste Hilfe

Im Falle eines Notfalls kontaktieren Sie die Rezeption oder rufen Sie die 0-112 an.

## Express Check-out

Auf Wunsch ist ein schneller Check-out möglich.

## Fahrrad

Wir verfügen über eine Fahrradgarage in der Sie Ihre Räder gerne über Nacht abstellen können. Der Niederrhein bietet eines der größten und schönsten Rad- und Wanderwegnetze in Europa. Kartenmaterial sowie Tipps erhalten Sie an der Rezeption.

## Feuer

Im Falle eines Brandes werden Sie über einen akustischen Signalton alarmiert. Beachten Sie den Fluchtwegplan in Ihrem Zimmer und auf den Fluren. Benutzen Sie keinesfalls den Aufzug. Sollten Sie Feuer im Hotel vermuten, benachrichtigen Sie sofort die Rezeption.

## Feuerlöscher

Bitte lesen Sie den Fluchtwegplan.

## Fitnessraum

Unser Fitnessraum steht Ihnen von 10.00 Uhr - 22.00 Uhr zur Verfügung.

## Flughafenauskunft & Transfer

In ca. 32 km Entfernung liegt der Düsseldorfer Flughafen. Auskünfte über Flugverbindungen, Wege, Flugzeiten oder einen Transfer erhalten Sie an der Rezeption. Bitte bestellen Sie Ihren Transfer nicht zu kurzfristig an der Rezeption. (Fahrtdauer ca. 30 Min. – je nach Verkehrslage)

## Frühstück

Unser abwechslungsreiches Frühstücksbuffet finden Sie im Restaurant Jule's. Die Frühstückszeiten sind wie folgt:

Wochentags 06.00 Uhr - 10.00 Uhr

Samstag,  
Sonntag sowie Feiertags 07.00 Uhr - 11.00 Uhr

## Fundsachen

Wenn Ihnen etwas verloren gegangen ist wenden Sie sich bitte an das Rezeptionsteam.



# G, H & I

---

## Geheimtipp

In der Nähe des Hotels befindet sich die Halde Norddeutschland, deren höchster Punkt auf 102 Metern über Normalhöhennull liegt. Der Abraum stammt von der Zeche Niederberg. Die bekannte "Himmelstreppe" bietet mit 359 Stufen den kürzesten Weg auf die Halde. Oben erwartet den Besucher das etwa 10 Meter hohe "Hallenhaus" und eine tolle Aussicht!

## Gepäck

An der Rezeption können Sie Ihr Gepäck gerne bis zu Ihrer Abreise zur Aufbewahrung abgeben.

## Getränke- & Snackautomat

In der Hotelloobby finden Sie einen Getränke- und Snackautomaten. Dort können Sie auch noch nach den Baröffnungszeiten Getränke und Snacks erwerben.

## Hamam

Im 4. OG können Sie neben Sauna und Massage auch ein Hamam genießen. Weitere Infos erhalten Sie an der Rezeption.

## Haustiere

Haustiere sind herzlich Willkommen. Wir berechnen 10,- € pro Haustier und Nacht. Bitte halten Sie Hunde im Hotel an der Leine.

## Internet

Im gesamten Hotel steht Ihnen kostenfreies W-LAN zur Verfügung.

# K

---

## Kissen

Ihr Bett ist bereits mit Kissen-Garnituren bezogen, anschiessam weich und komfortabel unterstützend. Sie wünschen es individueller? Fragen Sie nach einer Alternative an der Rezeption.

## Kopie

An der Rezeption können Sie Ihre Dokumente vervielfältigen lassen, pro Seite 0,20 €.

# M, N & P

---

## Massagen

Massagen und andere Wellnessangebote können Sie an der Rezeption buchen. Unser Wellnessbereich befindet sich in der 4. Etage.

## Notruf

Polizei  
Feuerwehr

0 - 110

0 - 112



## R

---

### Restaurant Jule's

Unser abwechslungsreiches Frühstücksbuffet finden Sie im Restaurant Jule's. Die Frühstückszeiten sind wie folgt:

Wochentags	06.00 Uhr - 10.00 Uhr
Samstag, Sonntag sowie Feiertag	07.00 Uhr - 11.00 Uhr

### Rezeptionszeiten

Die Rezeption ist zwischen 8 Uhr und 22 Uhr für Sie besetzt. In diesem Zeitraum ist die Haupteingangstür des Hotels für Sie offen.

## S

---

### Sauna

Die Sauna ist ab 17.00 Uhr angeheizt. Auf Wunsch auch früher.

### Solarium

In unserem Fitness- & Wellnessbereich steht Ihnen ein Solarium zur Verfügung, das Sie kostenpflichtig nutzen können.

### Spielzimmer

In der unteren Etage befindet sich das Kinderspielzimmer mit einer großen Auswahl an Spielmöglichkeiten.

## T & W

---

### Terrasse

Die große Terrasse lädt besonders im Sommer zum Verweilen und Frühstücken ein.

### Wellness- & Fitnessbereich

Entspannen Sie in unserem Fitness- & Wellnessbereich mit gemütlichem Ruheraum, Solarium und einer finnischen Sauna die zum Schwitzen einlädt. Zum Auspowern stehen Ihnen verschiedene Kraft- und Ausdauergeräte zur Verfügung. Massageanwendungen können an der Rezeption gebucht werden.

### Wellness-Suite

Entspannen Sie in der Sauna, der Dampf- und Massagedusche, dem Badezimmer mit Badewanne oder auf der Massage-Liege und genießen Sie Ihr Leben in vollen Zügen. Sie bietet Ihnen nicht nur ausreichend Platz und Gemütlichkeit, sondern auch eine luxuriöse Ausstattung mit vielen liebevollen Details.

### W-LAN

Die Nutzung des W-LAN ist im gesamten Hotel kostenfrei (siehe "Internet").

## Z

---

### Zigarettenautomat

Im Restaurant befindet sich ein Zigarettenautomat.

### Zwischenreinigung

Der Umwelt zuliebe reinigen wir Ihr Zimmer nicht mehr automatisch zwischen. Wenn Sie sich dennoch eine Reinigung wünschen, melden Sie sich einfach an unserer Rezeption am Vortag bis 21.30 Uhr.





## GUEST-INFORMATION A - Z

Dear guest,

We are pleased to welcome you in our hotel and wish you a pleasant stay here. Should you have any enquiries please contact our front desk team. Our wish is that you feel comfortable here. In this Brochure we want to give you an overview about the important issues. If you miss any information or one of your questions

isn't answered, please do not hesitate to contact us. Should you have reason for a complaint, please do not hesitate to inform us. We will try to solve your Problem in time during your stay, because: We do not only want you to feel comfortable and enjoy your stay with us, but would also like to welcome you back again.



---

### Most important telephone numbers in a nutshell.

Hotel Dampfmühle Neukirchen-Vluyn receiving telephone number is:

phone: +49 (0) 28 45 / 93 49 - 0  
reception: +49 (0) 28 45 / 93 49 - 91  
fax: +49 (0) 28 45 / 93 49 - 99

#### Direct to your room:

**+49 (0) 28 45 / 93 49 - (room number)**

*Attention! Please dial in the ground floor "5" instead of "0".  
(Example: room number 012 has the following number +49 (0) 28 45 / 93 49 - 512)*

#### Phone calls from room to room:

**Room number = telephone number**

*Attention! Please dial in the ground floor "5" instead of "0".  
(Example: room number 012 has the following number 512)*

#### Please dial 0 for the outside line.

National information 0 - 11833  
International information 0 - 11834



## A

---

### Airport-transfer & information

Düsseldorf Airport is 32 km away. Information about flight connections, routes, flight times or a transfer can be obtained at the reception. Please do not order your transfer to the reception at short notice. (Driving time approx. 30 min. - depending on traffic situation)

### Arrival and Departure

From 15.00 h to 22.00 h we have the rooms ready for you. If you arrive after 22.00 h, you will receive the room key via our key box, by prior arrangement. The check-out time is until 12.00 h.

## B

---

### Baby beds

Baby beds are available free of charge.

### Bike

We have bicycle garage, where you can park your bikes overnight. The Niederrhein offers one of the largest and most beautiful cycling and hiking trails in Europe, maps and tips can be obtained at the reception.

### Bodega im Scheffel

Spend a relaxing evening with traditional tapas as well as exclusive drinks in the cozy tapas bar in Rheinberg. The great wine selection completes your culinary journey.

### Breakfast

Our varied breakfast is served at the Jule's restaurant. Here you can find out breakfast times: Monday to Friday from 6.00 h to 10.00 h

Saturday,  
Sunday and holidays from 7.00 h to 11.00 h

## C

---

### Conference

We are looking forward to organize your banquets or meetings. Our conference rooms have a capacity of 2 up to 460 persons. For further information please ask at our front desk, where you can receive our banquet portfolio.

### Copy service

For copy service ask at the front desk. (copy 0,20 €)

## D

---

### Dampfmühle

The Hotel Dampfmühle in Neukirchen-Vluyn originated from a historical mill, which was once an important starting point for farmers in the region.

### Drinks & Snacks - Vending Machine

In the hotel lobby you can find a vendig machine. There you can also buy drinks and snacks after the bar opening hours.



## E & F

---

### Emergency

police

0 - 110

fire service

0 - 112

### Excursions

If you need further information about bicycle- or walking-routes, ask at the front desk.

### Express check-out

On request, a quick check-out is possible.

### Fire extinguisher

Please read our advice at the evacuation plan.

### First Aid

Ask for first aid at the front desk office or dial number 0-112 in case of emergency

.

### Fire

In case of a fire you are alarmed about an acoustic tone. Follow the escape route plan in your room and on the halls. On no account use the lift.

### Fitness room

Our Fitness room is available from 10.00 h - 22.00 h

## H & I

---

### Hamam

Next to sauna and massage you can enjoy an original hamam on the 4th floor. You can find further Information at the reception

### Intermediate cleaning

For the sake of the environment, we no longer clean your room automatically between stays. If you still wish to have your room cleaned, simply contact our reception by 9.30 p.m. the day before.

### Insidertip

In the immediate vicinity of the hotel is the "Halde Norddeutschland", the highest point which is 102 meters above normal height. The overburden comes from the Niederberg colliery. The famous "sky stairs" offers the shortest way to the heap with 359 steps. At the top, the visitor will find the "Hall house" about 10 meters high and a great view.

## K & L

---

### Lost properties

If you lost something please ask at the reception.

### Luggage

You can leave your luggage at the reception to your departure for the safekeeping.



# M & P

---

## Massages

Massages and other spa treatments can be booked at the reception. Our wellness area is located on the 4th floor.

## Pets

Your Pets are also welcome in our hotel. (We charge 10,00 € per pet/night, food not included)

## Pharmacy

Linden Pharmacy  
Adreas-Bräm-Str. 12 a, 47506 Neukirchen-Vluyn  
Tel.: 0 28 45 / 94 41 30

## Pillow

Your bed is already covered with one set of pillows: cuddly soft and comfortable. Do you want it more individual? Ask for an alternative at the front desk.

## Playroom

In the lower floor is the children's playroom with a wide selection of playing facilities.

# R & S

---

## Reception hours

The reception is at your service from 8.00 h to 22.00 h. During this period the main entrance is open. Beyond this time, please use your white chip-card received when checking in, by holding it in front of the black transponder of the door, turning the doorknob and pulling the door simultaneously.

## Restaurant Jule's

Our varied breakfast is served at the Jule's restaurant. Here you can find out breakfast times:

Monday to Friday from 6.00 h to 10.00 h

Saturday,

Sunday and holidays from 7.00 h to 11.00 h

## Sauna

The sauna is fully heat up at 17.00 h, earlier on demand.

## Shoeshine

You find the shoeshine machine next to the lift at the ground floor.

## Shopping

The precinct of the "village" Neukirchen is a 5-minute walk away. You can find a small boutique at the ground floor. The village center "Vluyn" can be reached in 5 minutes. The cities of Moers, Krefeld and even Düsseldorf are nearby as well.

## Solarium

You can use the solarium in our fitness & wellness area (for a small fee).



# T & W

---

## Taxi

Ask the receptionists to order a taxi.

## Terrace

The nice terrace invites for relaxation or breakfast in the sun.

## Wake up call

Please ask for a wake up call at the front desk.

## Wellness-Suite

Relax in the sauna, the steam and massage shower, the bathroom with bathtub or on the massage

couch and enjoy your life to the fullest. It offers you not only enough space and comfort, also a luxurious furnishing with many loving details.

## Wellness & fitness

Relax in the lovingly furnished spa area and make use of our gym facilities. The cosy rooms include a comfortable relaxation room, a solarium, a shower, a finnish sauna and diverse endurance- and power equipment.

## Wi-Fi

The usage of the Wi-Fi is free in the whole hotel.



Aldering  
HOTELS

*Vielfalt die begeistert*



**Hotel Am Luisenplatz Potsdam**

Luisenplatz 5, 14471 Potsdam  
Tel.: (0331) 97 19 00  
[www.hotel-luisenplatz.de](http://www.hotel-luisenplatz.de)  



**Atlanta Hotel Leipzig**

Südring 21, 04416 Leipzig-Wachau  
Tel.: (0341) 41 46 00  
[www.atlanta-hotel.de](http://www.atlanta-hotel.de)  



**Hotel Dampfmühle Neukirchen-Vluyn**

Krefelder Straße 9, 47506 Neukirchen-Vluyn  
Tel.: (02845) 93 490  
[www.hotel-dampfmuehle.de](http://www.hotel-dampfmuehle.de)  



**Hotel Rheinpark Rees am Rhein**

Vor dem Rheintor 15, 46459 Rees  
Tel.: (02851) 58 80  
[www.hotel-rheinpark.de](http://www.hotel-rheinpark.de)  

Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt in Neukirchen-Vluyn und in unserem Haus.  
*We wish you a pleasant stay in Neukirchen-Vluyn and in our house.*



Hotel Dampfmühle Neukirchen-Vluyn  
Krefelder Straße 9  
D-47506 Neukirchen-Vluyn  
Tel.: +49 (0) 28 45 / 93 490

info@hotel-dampfmuehle.de  
Folgen:    
[www.hotel-dampfmuehle.de](http://www.hotel-dampfmuehle.de)